



FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES SA Neuchâtel

Le plus important fabricant de cigarettes en Suisse (Marlboro, Muratti, Brunette, Philip Morris) vous invite très cordialement à visiter son centre de production à Neuchâtel (sortie Serrières-Sud). Visites chaque mardi, mercredi et jeudi.

Il est impératif d'annoncer votre visite en téléphonant au (038) 21 11 45.
Port à proximité.

INVITATI N



(038) 25 40 12
(CFF) 961 21 83
Télex 952 490

LACS DE NEUCHÂTEL ET MORAT



Photo Joël Gapany CH-1630 Bulle

HORAIRE ÉTÉ 1988

SOMMERFAHRPLAN 1988
Valable du 29 mai au 24 septembre

Ligne Neuchâtel - Estavayer-le-Lac - Yverdon-les-Bains jusqu'au 18 septembre seulement

Horaire d'été valable du 29 mai au 24 septembre 1988

1. NEUCHÂTEL - CUDREFIN - PORTALBAN - CHEVROUX et retour

Neuchâtel	λ 630	900	1050	1215	1330	1445	c 1545	1610	1710	1810	a 2000
Cudrefin	λ 715	925	1115	1240	1355	↓	c 1610	↓	1735	1855	} 2025
Portalban	λ 655	945	1135	1240	1415	↓	c 1635	1700	1800	1835	} 2045
Chevroix	—	1005	—	λ 1315	—	1525	c 1635	—	—	—	a 2105
Neuchâtel	λ 740	1045	1200	1315	1440	1605	c 1635	1700	1800	1920	a 2145

2. NEUCHÂTEL - LA BÉROCHE - ESTAVAYER-LE-LAC - YVERDON-LÈS-BAINS et retour

Les courses indiquées dans ce cadre circulent tous les jours du dimanche 29 mai au dimanche 18 septembre inclus, **sauf le lundi**

930	c 1130	1330	1640	NEUCHÂTEL	1240	c 1400	1635	1925
940	↓	1340	↓	Neuchâtel-Serrières	↑	↑	↑	1915
950	λ 1130	1350	1655	Auvernier	1225	g 1345	↑	1905
1005	λ 1230	1405	1715	Cortaillod	1210	λ 1330	1610	1850
1020	↓	1420	↓	Bevaix	1155	λ 1315	1555	1835
1035	λ 1230	1435	↓	Gorgier-Chez-le-Bart	1140	↑	1540	1820
1040	↓	1440	↓	Saint-Aubin	1135	λ 1300	1535	1815
1105	c 1230	1505	1745	Estavayer-le-Lac	1110	c 1235	1510	1750
1110	—	1510	1750	Estavayer-le-Lac	1100	—	1455	1740
1140	—	1540	1820	Concise	1030	—	1425	1710
1210	—	1610	1850	Grandson	1000	—	1355	1640
1220	—	1620	1900	Yverdon-les-Bains	950	—	1345	1630

À YVERDON-LÈS-BAINS

A chaque départ et arrivée de bateau, service de BUS de la gare au débarcadère ou vice versa

Explication des signes

- Circule en cas de beau temps.
- † Dimanches et fêtes générales.
- λ Jours ouvrables.
- a En juillet et en août, les jeudis, vendredis, samedis et dimanches.
- h Tous les jours, sauf les lundis.
- † Dimanches et fêtes générales.
- c En juillet et en août, chaque jour sauf le lundi.
- k Tous les jours, sauf les lundis (course BSG trois lacs, départ de Biel/Bienne).
- g Arrêt en cas de débarquement de voyageurs.

Les courses peuvent être partiellement ou totalement supprimées en cas de pluie, de tempête, de basses ou de hautes eaux. Dans ces cas, la société n'assume aucune responsabilité pour retards ou ruptures de correspondances.

(En tramé: horaire du M/S « La Béroche »)

3. NEUCHÂTEL - ÎLE DE SAINT-PIERRE - BIENNE - (SOLEURE) et retour

Les courses indiquées dans ce cadre circulent tous les jours, **sauf le lundi**

À BIENNE:	910	1415	k 1600	Neuchâtel	1315	1910	À BIENNE:
Correspondances directes pour Soleure:	↓ 930	1435	↓	Saint-Blaise	1250	1850	g 1835
Bienne	1105	1705	1035	La Tène	1225	1810	1800
Altreu	1250	1850	↓ 1610	Le Landeron	1215	1800	1745
Soleure	1320	1920	1055	La Neuveville	λ 1200	1745	1735
			↓ 1800	Île de Saint-Pierre Nord	1150	1725	1715
				Ligerz	1140	1715	1700
				Twann	1115	1700	
				Engelberg-Wingreis			
				Biel/Bienne			
							1055 1655
							905 1505
							830 1430

4. NEUCHÂTEL - MURTEN/MORAT et retour

945	h 1115	1345	c 1445	h 1640	Neuchâtel	h 1105	1255	h 1540	k 1555	1840	c 1935
1000	↓	1400	↓	1710	Saint-Blaise	↑ 1035	↑ 1225	↑ 1510	↑	1820	g 1900
1025	1145	1425	1520	1710	La Sauge	1020	1210	1455	1800	1740	1840
1040	1200	1440	1540	1725	Camping Trois-Lacs	1010	λ 1200	1445	1730	1730	1830
1050	1210	1450	1550	1735	Sugiez	1000	1150	1435	1720	1715	1830
1100	1220	1500	↓	1745	Praz	955	1145	1430	1715	1715	1830
1105	1225	1505	↓	1750	Môtier (Vully)	h 940	1130	h 1415	k 1445	1700	1810
1120	h 1240	1520	c 1610	h 1805	Murten/Morat						

5. Service local sur le lac de Morat (Morat-Vully et retour et tour du lac)

		le lundi				du mardi au dimanche												
Murten/Morat	Vient de Ntel	1130	Vient de Ntel	1540	1700	755	940	Vient de Ntel	1130	Vient de Ntel	1415	Vient de Ntel	1540	c 1630	1700	Vient de Ntel	1810	
Môtier (Vully)	1105	1145	1505	1620	1715	810	955	1105	1145	1225	1430	1505	1620	1710	1715	1750	1825	
Praz	1100	1150	1500	1625	1720	815	1000	1100	1150	1220	1435	1500	1625	1715	1720	1745	1830	
Murten/Morat	↓	Va à Ntel	1520	Tour du lac	1640	Va à Ntel	830	Va à Ntel	1120	Va à Ntel	1240	Va à Ntel	1520	Tour du lac	1640	Va à Ntel	1805	1845

Au départ de Neuchâtel

En juillet et en août, tous les jours, sauf le lundi

Neuchâtel départ 11 h 30

Croisière via Estavayer-le-Lac - Saint-Aubin - Bevaix - Cortailod et Auvèrnier

Possibilité de déguster un succulent repas de midi (Il est prudent de réserver ☎ (038) 25 40 12)

Neuchâtel arrivée 14 heures

Prix: voir p. 16

Les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, en juillet et en août

Neuchâtel départ 20 heures

Croisière via Cudrefin, Portalban et Chevroux

Fondue bourguignonne à bord

(Il est prudent de réserver ☎ (038) 25 40 12)

Neuchâtel arrivée 21 h 45

Prix: voir p. 17

POUR GROUPES DÈS 10 PERSONNES

Petit déjeuner ou «brunch» sur le lac de Neuchâtel

Du 29 mai au 24 septembre, chaque jour sauf le lundi

Promenade au départ de Neuchâtel, via Cudrefin, Portalban, et Chevroux et retour à Neuchâtel de 9 heures (dép.) à 10 h 45 (arr.)

Prix: voir p. 16, petit déjeuner Fr. 7.—, brunch Fr. 15.—

Réservation indispensable au ☎ (038) 25 40 12

Au départ de Neuchâtel

PROMENADE DE MIDI AVEC «LUNCH» À BORD

Du 29 mai au 11 septembre, tous les jours sauf le lundi

Il est prudent de réserver votre table

Port de Neuchâtel ou ☎ (038) 25 40 12

Service sur assiette: Fr. 14.—

Neuchâtel	départ	12 h 15
-----------	--------	---------

Neuchâtel	arrivée	13 h 15
-----------	---------	---------

Prix: voir p. 16

Chaque vendredi, du 8 juillet au 26 août, profitez d'une soirée à Morat

Neuchâtel	départ	19 h 00
-----------	--------	---------

Morat	arrivée	20 h 15
-------	---------	---------

Morat	départ	23 h 45
-------	--------	---------

Neuchâtel	arrivée	01 h 00
-----------	---------	---------

Les samedis 23 et 30 juillet, 6 et 13 août, profitez d'une soirée à Estavayer-le-Lac

Neuchâtel	départ	19 h 00
-----------	--------	---------

Estavayer	arrivée	20 h 45
-----------	---------	---------

Estavayer	départ	24 h 00
-----------	--------	---------

Neuchâtel	arrivée	01 h 00
-----------	---------	---------

ROBERT RESTAURATION



- Service traiteur
- Exploitation de la restauration sur les bateaux LNM

**DEMANDEZ NOS LISTES DE MENUS
POUR GROUPES ET SOCIÉTÉS**

Téléphones:

038/24 00 74 - 038/24 40 33
Bureau LNM 038/25 40 12/57

PROGRAMME SPÉCIAL SÉRÉNADES SUR L'EAU



Chaque jeudi, du 14 juillet au 18 août
Neuchâtel départ 20 h 15. Neuchâtel arrivée 21 h 45

Prix par personne Fr. 12.—
Enfants de 6 à 16 ans Fr. 9.— (transport + concert)
Nombre de places limité (réservation conseillée)
Renseignements et location: Office du tourisme
Rue de la Place-d'Armes 7, ☎ (038) 25 42 43
(Toutes faveurs suspendues)

MERCREDIS MUSIQUE

(danse autorisée à bord) - Restauration

Chaque mercredi du 6 juillet au 31 août
Neuchâtel départ 20 h 30
Croisière
Neuchâtel arrivée 23 h 30

PROGRAMME 1988

6 juillet: Plousch Club
13 juillet: Francis Bellini
20 juillet: Post-Horn
27 juillet: Jack Berry
3 août: Amis du Musette
10 août: Les Galériens
17 août: Gilbert Schwab
24 août: Vittorio Perla
31 août: MAXI-MERCREDI-MUSIQUE à bord de trois unités
avec les orchestres suivants:
Old Fashion Jazz Band - Plousch Club - Francis Bellini

Prix: Fr. 15.— (toutes faveurs suspendues)

Chaque soirée sera annoncée dans la presse et par affiche. Réser-
vation indispensable à la direction de la Société de Navigation,
☎ (038) 25 40 12

ovomaltine®

WANDER

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE 23, 24 et 25 septembre 1988



Ambiance de fête dans toute la ville.
Animation par des fanfares, orchestres et groupes
divers.
Guinguettes et forains.
Parade de fanfares.
Cortège d'enfants costumés.
Grand cortège et corso fleuri.

Renseignements et réservations:
Office du tourisme, rue de la Place-d'Armes 7
2001 Neuchâtel - Tél. (038) 25 42 42

DANS NOTRE LABO

Kodak Express
Service Contrôle Qualité

Vos photos
couleurs rapidement

avec contrôle de
qualité KODAK!

UNIPHOTO SA

Photo-Ciné AMÉRICAIN
Photo-Ciné GLOOR

Au départ de Bienne

Croisière sur les trois lacs
avec repas à bord

Du 29 mai au 24 septembre, tous les jours sauf le lundi

Bienne départ 11 h 15
Arrêt de trente minutes à Neuchâtel

Morat arrivée 15 h 20

Il est prudent de réserver votre table
Prix selon tarif

Île de Saint-Pierre Le but de votre excursion
St. Petersinsel Das Ausflugsziel
Restaurant-Hôtel Tél. (032) 88 11 15

**L'endroit idéal pour une escale gastronomique au bord
du lac de Bienne, à Douanne**



HÔTEL DE L'OURS
« BÄREN TWANN » *Sa cuisine et
sa cave réputées*

Grandes salles pour sociétés et noces, ter-
rasse, chambres tout confort, grand parking,
à 100 mètres du débarcadère.

Adresse: Hôtel Bären, CH-2513 Twann
Fam. H. Hubler-Kremp
Fam. H. J. Aeschlimann-Cornu, dir.

Téléphone (032) 95 20 12



14

A 45 minutes de Neuchâtel...

PONTARLIER-ANIS



ANISSETTE FRANC-COMTOISE

DISTILLERIE PIERRE GUY

49, rue de Lavaux
25300 PONTARLIER - Tél. 81 39 04 70

Nous accueillons volontiers vos groupes, jusqu'à
50 personnes, pour une visite avec dégustation
gratuite, du mardi au samedi, de 8 h à 12 h et de
14 h à 18 h. (Réservation préalable souhaitée)

MONTS JURA

Autocars

Dès la gare de Pontarlier, nous vous prenons en
charge pour toutes destinations...

Square Vandel
25300 Pontarlier - Tél. 81 39 19 54

15

PROMENADES AU DÉPART DE NEUCHÂTEL

Traversées du lac - Tour du Bas lac

A nos courses-horaire, sans descendre de bateau

Billets à prix réduit - **Enfants de 6 à 16 ans demi-prix**

	Itinéraire	Prix	
		A	B
6 h 30 à 7 h 40	Via Portalban - Cudrefin (sauf dimanches)	7.—/4.20	
9 h 00 à 10 h 45	Via Cudrefin - Portalban - Chevroux	8.—/6.—	
9 h 30 à 12 h 40	Tour du Bas lac, via la Béroche - Estavayer-le-Lac (sauf lundis jusqu'au 18 septembre)	12.—/9.20	
10 h 50 à 12 h 00	Via Cudrefin - Portalban	7.—/4.20	
11 h 30 à 14 h 00	Tour du Bas lac, via Estavayer-le-Lac (en juillet et en août, tous les jours sauf le lundi)	12.—/9.20	
12 h 15 à 13 h 15	Via Cudrefin	7.—/4.20	
13 h 30 à 14 h 40	Via Cudrefin - Portalban	7.—/4.20	
13 h 30 à 16 h 35	Tour du Bas lac, via la Béroche - Estavayer-le-Lac (sauf lundis jusqu'au 18 septembre, changement de bateau à Estavayer) ...	12.—/9.20	
13 h 30 à 19 h 25	Tour du lac, via Estavayer, Yverdon (sauf lundis jusqu'au 18 septembre)	16.—/9.90	

A Prix de la promenade (enfants 6-16 ans: demi-prix)

B Prix avec abonnement demi-tarif CFF

	Itinéraire	Prix	
		A	B
14 h 45 à 16 h 05	Via Chevroux	8.—/6.—	
15 h 45 à 16 h 35	Via Cudrefin (en juillet et en août, tous les jours sauf le lundi)	7.—/4.20	
16 h 10 à 17 h 00	Via Portalban	7.—/4.20	
16 h 40 à 19 h 20	Tour du Bas lac, via Estavayer-le-Lac (sauf lundis jusqu'au 18 septembre). Changement de bateau à Estavayer-le-Lac	12.—/9.20	
17 h 10 à 18 h 00	Via Cudrefin	7.—/4.20	
18 h 10 à 19 h 20	Via Portalban - Cudrefin	7.—/4.20	
20 h 00 à 21 h 45	PROMENADE DU SOIR, via Cudrefin, Portalban, Chevroux (les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, en juillet et en août)	8.—/6.—	
20 h 15 à 21 h 45	SÉRÉNADE SUR L'EAU au large de Neuchâtel (chaque jeudi du 14 juillet au 18 août)	12.—/ —	
	(Enfants de 6 à 16 ans)	9.—/ —	
20 h 30 à 23 h 30	MERCREDIS MUSIQUE chaque mercredi du 6 juillet au 31 août	15.—/ —	

A Prix de la promenade (enfants 6-16 ans: demi-prix)

B Prix avec abonnement demi-tarif CFF

POLYETANCHEITE SA

2088 Cressier-Neuchâtel

Bureau 038 47 10 82

Tél. privé 038 25 45 96

Lundi 1^{er} août 1988

CROISIÈRE DANSANTE

avec repas patriotique et mise en place du bateau pour les feux d'artifice

Neuchâtel départ 19 h 30

Croisière sur les lacs de Neuchâtel et Morat

Neuchâtel arrivée 23 h 00

Restaurant: filets de perche frits,
sauce tartare, dessert

Prix: tout compris (sauf boissons) Fr. 50.-

L'orchestre « Amis du Musette » animera la soirée

Réservation indispensable au port de Neuchâtel, téléphone (038) 25 40 12

Pour les feux du 1^{er} Août, d'autres promenades sont organisées au départ de Neuchâtel, Morat, Estavayer-le-Lac et Yverdon-les-Bains

Samedi 31 décembre 1988

CROISIÈRE DE LA SAINT-SYLVESTRE

Neuchâtel départ 20 h 30

Croisière sur le lac de Neuchâtel

Neuchâtel arrivée 3 h 30

(escale intermédiaire à 1 h)

Danse autorisée à bord avec 2 orchestres

Restaurant: super buffet chaud et froid
soupe à l'oignon

Prix: tout compris (sauf boissons) Fr. 90.-

Prix aux plus beaux masques - Cotillons - Bar

Réservation indispensable au port de Neuchâtel, téléphone (038) 25 40 12



6^e Fête du port



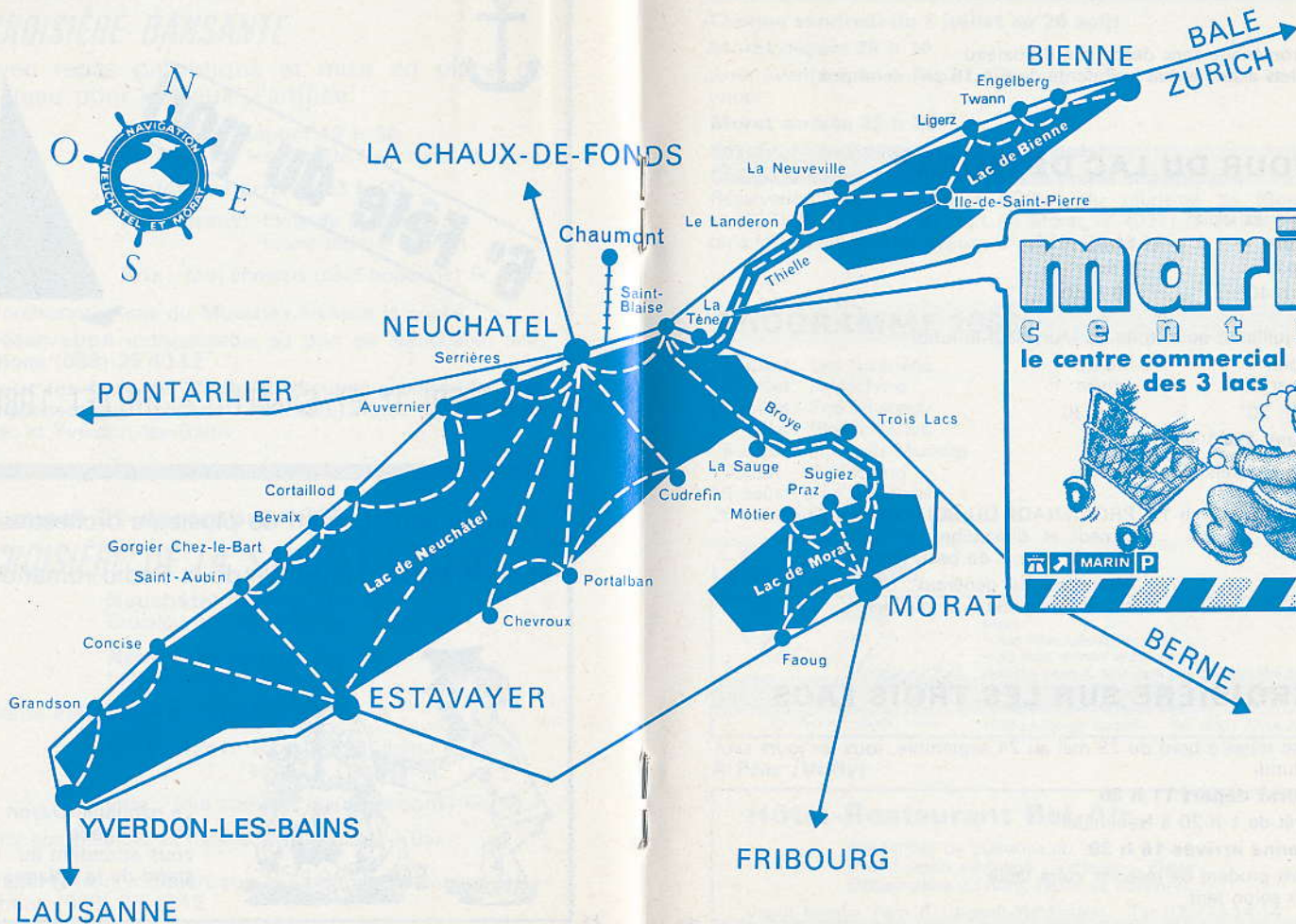
VENDREDI 1^{er} ET SAMEDI 2 JUILLET 1988

Avec la participation de plusieurs orchestres
et du Kiosque à musique de la Radio romande



Le capitaine Dazon
et sa brigade
vous attendent au
stand de la « Nana »

LES LIGNES QUE NOUS DESSERVONS



marin

centre
le centre commercial
des 3 lacs

MARIN P

AU DÉPART DE MORAT

(Promenade sans descendre de bateau)
Billets à prix réduit – Enfants de 6 à 16 ans demi-prix)

TOUR DU LAC DE MORAT

Tous les jours

Morat départ: 15 h 40*	Morat arrivée: 16 h 40
------------------------------	------------------------------

En juillet et août, tous les jours sauf le lundi

Morat départ: 16 h 30*	Morat arrivée: 17 h 30
------------------------------	------------------------------

* Arrêt à Môtier et Praz

Prix par personne : Fr. 7.—

20 h 15 à 21 h 15 PROMENADE DU SOIR, chaque jeudi,
samedi et dimanche, du 23 juin au
21 août en cas de beau temps 7.—
Abonnements généraux, demi-tarif et
cartes de famille non valables

CROISIÈRE SUR LES TROIS LACS

avec repas à bord du 29 mai au 24 septembre, tous les jours sauf
le lundi

Morat départ 11 h 30

Arrêt de 1 h 20 à Neuchâtel

Bienne arrivée 16 h 30

Il est prudent de réserver votre table
Prix selon tarif

BATEAU DANSANT

Chaque vendredi du 8 juillet au 26 août

Morat départ 20 h 30

Arrêt intermédiaire à Sugiez, Camping Trois-Lacs à l'aller et au
retour

Morat arrivée 23 h 30

Prix: Fr. 15.— (toutes faveurs suspendues)

Chaque soirée sera annoncée dans la presse et par affiche
Réservation indispensable à l'Office du tourisme de Morat,
☎ (037) 71 51 12 ou au Port de Morat, ☎ (037) 71 26 03 ainsi
qu'à la Société de Navigation, ☎ (038) 25 40 12

PROGRAMME 1988

8 juillet: Les Galériens
15 juillet: Arlecchino
22 juillet: Trio Nostalgy
29 juillet: Plousch Club
5 août: Amis du Musette
12 août: Arlecchino
19 août: Les Galériens
26 août: Old Fashion Jazz Band

La Sauge-Cudrefin

Sauge
La Sauge
Markus et Ruth Kline

Cadre tranquille en pleine nature au bord de la
Broye
– ses fines spécialités
– sa belle terrasse et son jardin
Arrêt des bateaux de la ligne «Neuchâtel - Morat»
Fermé le lundi et le mardi
(juillet-août pas de fermeture)
1588 La Sauge-Cudrefin Tél. (037) 77 14 20

A Praz (Vully)

Hôtel-Restaurant Bel-Air

Spécialités de poissons du lac
Grand jardin ombragé - Terrasse - Plage
Débarcadère à l'hôtel (arrêt de bateaux)

Jeudi fermé Fam. R. Chervet-Haldimann Tél. 037/73 14 14

Les lieux accueillants autour du lac de Morat



HÔTEL SCHIFF

3280 Morat-Murten
Tél. (037) 71 27 01
Situation idyllique près du débarcadère
Nous offrons et proposons: — toujours un accueil aimable
— sur la terrasse, des mets sur assiette et des collations à toute heure
— au restaurant Lord Nelson, des plats du gourmet
— au salon bleu, des repas de fête jusqu'à 35 personnes
— à la salle Admiral, des banquets de 40 à 200 personnes
— des chambres rénovées avec tout confort H. M. Scherrer



Couronne Hotel Krone Murten

Fam. Nyffeler
Tél. (037) 71 52 52

Die schönste Seeterrasse und Bankettsäle mit Seesicht. Bar, Pizzeria, Restaurant, Hotel mit 65 Betten.

La plus belle terrasse et salles pour banquets avec vue sur le lac.

Bar, pizzeria, restaurants, hôtel avec 65 lits.



Visitez Morat... Besucht Murten...

son musée historique
sein historisches Museum
ses remparts et arcades
seine Ringmauern und Lauben
ses bains
seine Strandbäder
sa piscine couverte
sein Hallenbad
son centre de tennis et de squash
sein Tennis- und Squash-Center
son mini-golf
sein Minigolf
son théâtre de poche
sein Kellertheater
son centre équestre à Montilier
sein Reitzentrum Muntelier
son cadran solaire universel
seine Weltzeitsonnenuhr

Office
du tourisme

Verkehrsbureau
Schlossgasse

CH-3280 MURTEN
Tél. (037) 71 51 12

Morat vous offre tranquillité et repos
Murten bietet Euch Ruhe und Erholung



Symbol
gepflegter Gastlichkeit

Hotel Restaurant Enge
Familie B. Ehram-Nyffenegger
CH-3280 Murten (Schweiz)
Tel. (037) 71 41 36
Telex 942 031 enge/ch



EXTRAIT DE NOTRE TARIF

Prix individuels au départ de Neuchâtel ou vice versa

	→	↔
Enfants de 6 à 16 ans demi-prix		
Auvernier	3.—	6.—
Cortailod	3.40	6.80
Bevaix	4.60	9.20
Gorgier ou Saint-Aubin	5.60	11.20
Estavayer-le-Lac	9.40	18.40
Concise	7.40	14.80
Grandson	10.—	18.80
Yverdon	10.80	19.80
Cudrefin ou Portalban	4.20	8.40
Chevroux	6.—	12.—
La Sauge	4.60	9.20
Sugiez ou Camping Trois-Lacs	6.40	12.80
Praz ou Môtier (Vully)	7.40	14.80
Morat	8.20	16.40
Le Landeron	6.—	12.—
La Neuveville	6.40	12.80
Ile de Saint-Pierre ou Gléresse	7.40	14.80
Douanne	8.20	16.40
Bienne	10.80	19.80
Buren-sur-l'Aar	16.80	31.80
Altreu	20.80	38.60
Soleure	23.40	41.80
Soleure aller en bateau, retour en train	—	33.80

PROFITEZ

DE NOS TITRES DE TRANSPORTS SPÉCIAUX ET DE NOS BILLETS CIRCULAIRES ET D'EXCURSIONS SUIVANTS:

**Carte journalière de libre parcours, au prix de Fr. 22.—
(Fr. 16.— avec l'abonnement ½ tarif CFF)**

valable tous les jours à bord des bateaux à l'horaire de notre Société

**Abonnement à coupons au prix de Fr. 40.— au porteur, valable
une année**

(réduction de 20% sur le tarif ordinaire)

En vente à bord de nos bateaux:

- Neuchâtel ↔ Cudrefin et depuis La Sauge ↔ Neuchâtel Fr. 8.80
- Neuchâtel ↔ Cudrefin et depuis une station à choix du lac de Morat ↔ Neuchâtel Fr. 12.40
- Neuchâtel ↔ Estavayer-le-Lac ↔ Yverdon ↔ Neuchâtel Fr. 22.—
- Neuchâtel ↔ Murten/Morat ↔ Payerne-Estavayer-le-Lac ↔ Neuchâtel Fr. 24.20
- Yverdon ↔ Neuchâtel ↔ Murten/Morat ↔ Estavayer-le-Lac ou ↔ Yverdon Fr. 29.40
- Murten/Morat ↔ Môtier ou Praz dès La Sauge ↔ Murten/Morat Fr. 7.80
- Murten/Morat ↔ Neuchâtel ↔ Biel/Bienne ↔ Lyss-Murten/Morat Fr. 26.60
- Murten/Morat ↔ Neuchâtel ↔ Biel/Bienne ↔ Täuffelen-Ins/Anet-Murten/Morat Fr. 28.60
- Neuchâtel ↔ Ile de Saint-Pierre nord ↔ la Neuveville ↔ Neuchâtel Fr. 14.40
- Neuchâtel ↔ Biel/Bienne ↔ Solothurn ↔ Biel/Bienne ↔ Neuchâtel Fr. 33.80

Nos caissiers se feront un plaisir de vous conseiller

En outre, les gares de:

Aarberg, Bâle, Berne, Bienne, Delémont, Estavayer, Fribourg, Gampelen, Genève, Grandson, Gümmenen, Ins, Jegensdorf, Kerzers, La Chaux-de-Fonds, La Neuveville, Lausanne, Le Locle, Ligerz, Lyss, Morat, Müntschemier, Neuchâtel, Olten, Payerne, Schwarzenburg, Soleure, Yverdon et Yvonand délivrent aussi des billets spéciaux comprenant des circuits «train-bateau» à des prix favorables. Nous vous prions de vous renseigner aux guichets de ces gares.



Restaurant du Port – Môtier

Spécialités de poissons du lac
Entrecôte aux bolets – Risotto tessinois
Terrasse ombragée – Arrêt des bateaux
Débarcadère

Lundi fermé

Fam. Denis Schwab-Domenighini
Tél. (037) 73 14 02



Centre culturel,
administratif et gastronomique

est à votre disposition pour vos banquets, réunions,
fêtes de famille et séminaires (sur réservation).

Château de Vaumarcus S.A. 2028 Vaumarcus (NE)
Tél. (038) 55 28 72 Téléc 952 927 chat ch

NLB

(Navigation sur le lac des Brenets)



Visite des bassins et
du SAUT DU DOUBS

Départ toutes les 45 min.
dès 10 h

Tél. 039 32 14 14
Horaire CFF 2204



VOTRE PARTENAIRE pour

tous vos voyages individuels
et en groupe

en Suisse et à l'étranger

OFFRES ET DEVIS SANS ENGAGEMENT

Fortuna Reisen AG
Unterdorfstrasse 6
CH-6403 Küssnacht a. Rigi
Suisse

Téléphone 041/81 55 08
Télex 862 949 fort CH

AU DÉPART D'ESTAVAYER-LE-LAC

(Promenade sans descendre de bateau)

Billets à prix réduit – Enfants de 6 à 16 ans demi-prix)

ITINÉRAIRE

En juillet et août, sauf le lundi

Circuit combiné train/bateau Estavayer-le-Lac - Morat

Estavayer-le-Lac départ 12 h 35

Morat arrivée 16 h 10, y compris arrêt à Neuchâtel

Retour Morat - Estavayer-le-Lac par train

Prix: Fr. 24.20

15 h 10 à 17 h 40 Tour du Haut lac, via Yverdon-les-Bains (chaque jour, sauf le lundi jusqu'au 18 septembre), petite restauration à bord 8.—/6.—

A B

15 h 10 à 17 h 45 Tour du Bas lac, via Neuchâtel (chaque jour, sauf le lundi jusqu'au 18 septembre), petite restauration à bord 12.—/9.20

A Prix de la promenade (enfants 6-16 ans: demi-prix)

B Prix avec abonnement demi-tarif CFF



HOTEL DU LAC
1470 Estavayer-le-Lac

Dans un cadre agréable, seul au bord de l'eau.
Elaborant une cuisine soignée et raffinée.
Nous vous proposons différents menus, pour banquets, repas ou réunions.
Grande carte, petite carte.

M. et M^{me} DUPRAS Tél. (037) 63 13 43

28

Les samedis 23 et 30 juillet ainsi que les 6 et 13 août
Croisière musicale (danse autorisée à bord)

Estavayer-le-Lac départ 20 h 45

Estavayer-le-Lac arrivée 23 h 45

Départ Arrivée

Via Cudrefin 19 h 30 - 22 h 40

Portalban 19 h 50 - 23 h 00

Chevroux 20 h 10 - 23 h 20

Prix: Fr. 15.—

(Toutes faveurs suspendues)

Restauration à bord

Réservations auprès de l'Office du tourisme d'Estavayer-le-Lac,
tél. (037) 63 12 37, ou auprès de la Société de Navigation,
tél. (038) 25 40 12

PROGRAMME 1988

23 juillet: Arlecchino

6 août: Amis du Musette

30 juillet: Combo

13 août: Vittorio Perla



ESTAVAYER-LE-LAC

☎ (037) 63 12 37

Cité touristique,
historique et artistique!

Au lac: plages, télési nautique, surf, voile, tennis.

A la campagne: randonnées pédestres, à vélo, à cheval.
Parcours VITA.

En ville: une charmante cité médiévale avec ses trésors historiques et artistiques, un musée avec ses célèbres grenouilles et son intense animation estivale.

Dans les restaurants: spécialités du lac.

Service de transport débarcadère - ville à l'arrivée des bateaux de 11 h 05.

29

Visitez le Château de Grandson
Besuchen Sie Schloss Grandson
Visit the castle of Grandson



Berceau d'une famille à la destinée exceptionnelle, le Château de Grandson est considéré comme l'un des monuments historiques les plus importants de notre pays.

Site historique (bataille de Grandson 1476)
Musée de l'automobile
(Rolls de Greta Garbo)

Été: ouvert chaque jour de 9 h à 18 h
Tél. (024) 24 29 26



**OFFICE DU TOURISME
ET DU THERMALISME**

Place Pestalozzi
1400 Yverdon-les-Bains Tél. (024) 21 01 21

AU DÉPART D'YVERDON-LES-BAINS

PROMENADES

		Prix
Billets à prix réduit – Enfants de 6 à 16 ans demi-prix		A B
9 h 50 à 12 h 20	Tour du Haut lac, via Estavayer-le-Lac (chaque jour, sauf lundis jusqu'au 18 septembre), petite restauration à bord	8.—/6.—
13 h 45 à 16 h 20	Tour du Haut lac, via Estavayer-le-Lac (chaque jour, sauf lundis jusqu'au 18 septembre, changement de bateau à Estavayer-le-Lac), petite restauration à bord	8.—/6.—
13 h 45 à 19 h 00	Tour du Lac, via Estavayer et Neuchâtel (chaque jour, sauf lundis jusqu'au 18 septembre)	16.—/9.90
16 h 30 à 19 h 00	Tour du Haut lac, via Estavayer-le-Lac (chaque jour, sauf lundis jusqu'au 18 septembre, changement de bateau à Estavayer-le-Lac), petite restauration à bord	8.—/6.—

A Prix de la promenade (enfants 6-16 ans: demi-prix)
B Prix avec abonnement demi-tarif CFF

PROMENADES DU SOIR

Chaque vendredi et samedi du 1^{er} juillet au 20 août*
En cas de beau temps

Yverdon départ 20 h 00
Grandson départ 20 h 10, arrivée 21 h 05
Yverdon arrivée 21 h 15

Prix par personne : Fr. 7.—
Enfants de 6 à 16 ans demi-prix

Petite restauration à bord

* Les 23 et 30 juillet, 6 et 13 août, programme spécial: Barbecue Evening

Yverdon départ 20 h 00
Grandson départ 20 h 10, arrivée 21 h 50
Yverdon arrivée 22 h 00

Prix par personne: Fr. 10.—
Réservation au ☎ (038) 25 40 12

Abonnements généraux et demi-tarif, cartes de famille non valables

NOUVEAU

Les dimanches 2, 9, 16 et 23 octobre 1988

NEUCHÂTEL - MORAT et retour

Neuchâtel	945	1345
Saint-Blaise	1000	1400
La Sauge	1025	1425
Camping Trois-Lacs	1040	1440
Sugiez	1050	1450
Praz	1100	1500
Môtier	1105	1505
Morat	1110	1520

Tour du lac de Morat:
Départ 15 h 40 - Arrivée 16 h 40

Morat	1130	1445	1700
Môtier	1145		1715
Praz	1150		1720
Sugiez	1200		1730
Camping Trois-Lacs	1210		1740
La Sauge	1225		1755
Saint-Blaise	▼	▼	1820*
Neuchâtel	1255	1555	1840

* Arrêt en cas de débarquement de passagers



Toutes informations sur Neuchâtel
et le Littoral peuvent être obtenues à

**l'Office du tourisme
de Neuchâtel et environs
Verkehrsbüro - Inquiry Office**

Rue de la Place-d'Armes 7
CH-2001 Neuchâtel
☎ 038 25 42 42

HORAIRE D'HIVER VALABLE DÈS LE 25 SEPTEMBRE 1988

1. SERVICE LOCAL - LAC DE NEUCHÂTEL

Neuchâtel ...	⌘ 630	† 930	a/c 1215	Ⓢ 1330	c 1445	1810
Cudrefin	715	1015	1240	1355	1510	1855
Portalban	655	955	1300	1415	1530	1835
Neuchâtel ...	⌘ 740	† 1040	a/c 1325	† 1440	c 1555	1920

2 SERVICE LOCAL - LAC DE MORAT

Morat ...	⌘ 820	1125	1400	† 1440	†/k 1540	† 1650	1730
Môtier	835	1140	1415	1455	1620	1705	1745
Praz	840	1145	1420	1500	1625	1710	1750
Morat ...	⌘ 855	1200	1435	† 1515	†/k 1640	† 1725	1805

**Restriction générale pour le lac de Morat: Aucun service
les dimanches et jours fériés du 6 novembre 1988 au
19 mars 1989**

EXPLICATION DES SIGNES

- ⌘ Jours ouvrables
- † Dimanches et fêtes générales
- Ⓢ Circule en cas de beau temps
- a Mercredis, jeudis et samedis du 28 septembre 1988 au 29 avril 1989
- c Tous les jours, sauf le lundi, du 2 mai au 27 mai 1989 (circule le lundi de Pentecôte)
- k Les samedis, dimanches et fêtes générales du 4 au 27 mai 1989